

Noms comuns de les papallones diürnes (ropalòcers) catalanes

Antoni Arrizabalaga¹, Francesc Vallhonrat², Constantí Stefanescu¹, Jordi Dantart², Roger Vila³, Jordi Jubany^{1, 2}, José Manuel Sesma⁴, Santi Viader² i Vlad Dinca^{3, 5}

¹Museu de Ciències Naturals de Granollers, Catalan Butterfly Monitoring Scheme, Francesc Macià, 51; E-08402 Granollers

²Societat Catalana de Lepidopterologia. Museu de Ciències Naturals de Barcelona. Plaça Leonardo da Vinci, 4-5; E-08019 Barcelona

³Institut de Biologia Evolutiva (CSIC-Universitat Pompeu Fabra), Passeig Marítim de la Barceloneta, 37; E-08003 Barcelona

⁴Biodiversidad Virtual, director de la Galeria d'Invertebrats

⁵Department of Zoology, Stockholm University; S-10691 Stockholm, Sweden

Abstract. List of common names of Catalan butterflies. After consultation and correction, a list of common Catalan names of the 214 butterflies found in Catalan-speaking regions is given.

Resum. Es dona la llista de noms comuns de les 214 papallones diürnes (ropalòcers) dels territoris de parla catalana, aprovada després d'un procés de consulta i correcció.

Key words: Butterflies, Rhopalocera, Lepidoptera, common names, Catalan.

Introducció

En el número anterior d'aquest mateix butlletí (Arrizabalaga *et al.* 2012) i a la revista *Cynthia* (Vallhonrat 2012) es va presentar una proposta per establir els noms comuns de les papallones diürnes dels territoris de parla catalana. L'objectiu d'aquest treball és difondre el coneixement de les papallones no solament entre els aficionats o entesos, sinó també en un sector més ampli de la societat, a fi de fomentar i augmentar l'interès i l'estudi d'aquests insectes i contribuir a la seva conservació.

La llista proposada va ser fruit de la recerca i el consens del grup d'especialistes del Museu de Ciències Naturals de Granollers i de la Societat Catalana de Lepidopterologia. En el primer dels articles citats es dona informació completa de cada espècie amb les etimologies del nom científic i amb els criteris que es van tenir en compte en l'elaboració dels noms comuns.

Els noms proposats inicialment han estat comentats i estudiats per col·lectius i persones interessades en la qüestió i han passat per un procés de revisió i correcció. Formant part d'aquest procés, la proposta es va presentar al Termcat, Centre de Terminologia de la llengua catalana, organisme de la Generalitat de Catalunya i de l'Institut d'Estudis

Catalans que vetlla per la normalització terminològica en català. El Termcat ha fet una revisió exhaustiva, amb criteris lingüístics i terminològics, de tots els noms, que finalment han estat consensuats i aprovats juntament amb els representants dels lepidoptèrlegs experts que van contribuir a la proposta inicial. Esperem que aquests noms vagin formant part aviat de la terminologia popular catalana de manera fluida i àmplia.

Resultats

Després de tot aquest procés, els noms comuns han quedat establerts segons la llista que segueix (annex 1). Es tracta de les 214 espècies de papallones diürnes (ropalòcers) que s'ha considerat que ocupen els territoris de l'àmbit lingüístic del català actualment.

Els canvis fets en relació amb la llista anterior només afecten un petit percentatge d'espècies, ja que, en general, el contingut de la proposta ha estat acceptat majoritàriament en les comissions d'experts. En total s'han fet quaranta canvis, però, si tenim en compte les modificacions en l'ordre de la prioritat dels sinònims i en les adjectivacions del nom específic, i altres de petites que afecten poc l'esperit de la proposta, podríem dir que només presenten canvis significatius nou noms de la llista original (un 4 %).

Els noms que s'han modificat més significativament respecte als inicials són els següents:

Cupido alcatas. Cuetes del melgó. Afegint-hi la planta nutricia, el melgó (*Medicago* sp.).

Glaucopsyche alexis. Turquesa europea. S'hi ha afegit l'adjectiu, que fa referència a la distribució.

Glaucopsyche melanops. Turquesa mediterrània. S'ha preferit aquest adjectiu a «meridional».

Plejus argus. Blavet argiu. L'adjectiu afegit significa «natural d'Argos».

Euphydryas desfontainii. Brocat de l'escabiosa. S'ha canviat la planta nutricia per una altra amb el nom català normalitzat.

Lassiommata sp. Margenera sp. S'ha canviat el nom anterior, «margera», per «margenera» com a derivat de «marge», com es recull en el diccionari, una modificació que afecta tres espècies.

Pyrgus bellieri. Merlet major bessó. S'hi afegeix l'adjectiu de l'espècie de la qual es considera bessona, el merlet major.

S'han afegit sinònims o se n'ha modificat l'ordre de preferència en les següents espècies:

Papilio machaon. Papallona reina. Macaó. Salve regina.

Papilio hospiton. Papallona reina de Sardenya. Reina de Sardenya.

Pieris brassicae. Papallona de la col (nom principal). Blanca de la col.

Pieris napi. Blanqueta de nervis verds (nom principal). Blanqueta perfumada.

Cal assenyalar que la nova llista incorpora el gènere gramatical de les denominacions creades (*m.* per masculí i *f.* per femení), aspecte que calia fixar i que no es va tenir en compte en la proposta, tot i ser evident en la majoria dels casos. S'ha eliminat el caràcter normatiu de les denominacions dels gèneres taxonòmics que es recollien en el nostre primer document.

La llista de l'annex 1 segueix l'ordre taxonòmic i agrupa les espècies per famílies. En alguns casos, després del nom català principal, també hi figuren els sinònims complementaris.

Agraïments

Volem fer constar els nostre agraïment a tots els companys que han col·laborat en la confecció dels noms comuns, i també als que ens han fet arribar les seves observacions i que així han ajudat a millorar el resultat: Josep Maria Massip, Elisenda Olivella i Josep Palet. El nostre agraïment per la meticulosa i exhaustiva revisió del treball feta per les persones del Termcat i del Consell Supervisor, que li han donat la qualitat terminològica que li escau: Jordi Bover, Xavier Fargas, David Jou, Pere Lluís Font, Dolors Montes, Joan Rebagliato, Marta Sabater, Carolina Santamaria, Francesc Serra i Joan Veny. A David Jou, especialment, li agraïm l'obsequi de la metamorfosi lingüística de convertir aquests noms de papallones en una joia poètica que precedeix aquest article.

Referències bibliogràfiques

- Arrizabalaga, A., Stefanescu, C., Vallhonrat, F., Dantart, J., Vila, R., Jubany, J., Sesma, J.M., Viader, S. & Dinca, V. 2012. Proposta de noms comuns per a les papallones diürnes (ropalòcers) catalanes. *Butll. Soc. Cat. Lep.*, 103: 5-28.
- Vallhonrat, F. 2012. Proposta de noms comuns per a les papallones diürnes (ropalòcers) catalanes. *Cynthia*, 11: 16-17.

Data de recepció: 10 de desembre de 2013

Data d'acceptació: 11 de desembre de 2013

Annex 1 Llista de noms comuns de les papallones diürnes (ropalòcers) catalanes

Papiliònids

<i>Zerynthia rumina</i>	arlequí <i>m.</i>
<i>Parnassius mnemosyne</i>	mnemòsine <i>f.</i>
<i>Parnassius apollo</i>	apòllo <i>m.</i>
<i>Iphiclides podalirius</i>	papallona zeburada aranesa <i>f.</i> ; sin. reina zeburada aranesa <i>f.</i>
<i>Iphiclides feisthamelii</i>	papallona zeburada <i>f.</i> ; sin. reina zeburada <i>f.</i>
<i>Papilio hospiton</i>	papallona reina de Sardenya <i>f.</i> ; sin. reina de Sardenya <i>f.</i>
<i>Papilio machaon</i>	papallona reina <i>f.</i> ; sin. macaó <i>f.</i> ; sin. reina de la ruda <i>f.</i> ; sin. salve regina <i>f.</i>

Pièrids

<i>Leptidea sinapis</i>	angelet comú <i>m.</i>
<i>Leptidea reali</i>	angelet de muntanya <i>m.</i>
<i>Anthocharis cardamines</i>	aurora <i>f.</i>
<i>Anthocharis euphenoides</i>	aurora groga <i>f.</i>
<i>Zegris eupheme</i>	aurora de guaret <i>f.</i>
<i>Euchloe crameri</i>	marbrada comuna <i>f.</i>
<i>Euchloe simponia</i>	marbrada alpina <i>f.</i>
<i>Euchloe tagis</i>	marbrada de ponent <i>f.</i>
<i>Euchloe bazae</i>	grogueta del desert <i>f.</i>
<i>Euchloe belemia</i>	marbrada zeburada <i>f.</i>
<i>Euchloe insularis</i>	marbrada sarda <i>f.</i>
<i>Aporia crataegi</i>	blanca de l'arc <i>f.</i>
<i>Pieris brassicae</i>	papallona de la col <i>f.</i> ; sin. blanca de la col <i>f.</i>
<i>Pieris mannii</i>	blanqueta de la mitja lluna <i>f.</i>
<i>Pieris rapae</i>	blanqueta de la col <i>f.</i>
<i>Pieris ergane</i>	blanqueta de la pedrosa <i>f.</i>
<i>Pieris napi</i>	blanqueta de nervis verds <i>f.</i> ; sin. blanqueta perfumada <i>f.</i>
<i>Pontia callidice</i>	pòntia dels cims <i>f.</i>
<i>Pontia daplidice</i>	pòntia comuna <i>f.</i>
<i>Colias phicomone</i>	safranera alpina <i>f.</i>
<i>Colias crocea</i>	safranera de l'alfals <i>f.</i>
<i>Colias alfacariensis</i>	safranera pàlida <i>f.</i>
<i>Gonepteryx rhamni</i>	llimonera <i>f.</i>
<i>Gonepteryx cleopatra</i>	cleòpatra <i>f.</i>
<i>Colotis evagore</i>	blanqueta de la taperera <i>f.</i>

Riodínids

<i>Hamearis lucina</i>	papallona de la primula <i>f.</i>
------------------------	-----------------------------------

Licènids

<i>Lycaena phlaeas</i>	coure comú <i>m.</i>
<i>Lycaena virgaureae</i>	coure roent <i>m.</i>
<i>Lycaena tityrus</i>	coure fosc <i>m.</i>
<i>Lycaena alciphron</i>	coure tornassolat <i>m.</i>
<i>Lycaena hippothoe</i>	coure de mollera <i>m.</i>
<i>Lycaena helle</i>	coure violeta <i>m.</i>
<i>Thecla betulae</i>	tecla <i>f.</i>

<i>Neozephyrus quercus</i>	morada <i>f.</i>
<i>Laeosopis roboris</i>	morada del freixe <i>f.</i>
<i>Tomares ballus</i>	coure verdet <i>m.</i>
<i>Callophrys rubi</i>	verdeta d'ull blanc <i>f.</i>
<i>Callophrys avis</i>	verdeta d'ull ros <i>f.</i>
<i>Satyrium w-album</i>	marroneta de l'om <i>f.</i>
<i>Satyrium spini</i>	marroneta de taca blava <i>f.</i>
<i>Satyrium ilicis</i>	marroneta del roure <i>f.</i>
<i>Satyrium esculi</i>	marroneta de l'alzina <i>f.</i>
<i>Satyrium acaciae</i>	marroneta de l'aranyoner <i>f.</i>
<i>Lampides boeticus</i>	blaveta dels pèsols <i>f.</i>
<i>Cacyreus marshalli</i>	barrinadora del gerani <i>f.</i>
<i>Leptotes pirithous</i>	blaveta estriada <i>f.</i>
<i>Zizeeria knysna</i>	blaveta africana <i>f.</i>
<i>Cupido minimus</i>	cupido menut <i>m.</i>
<i>Cupido osiris</i>	cupido blau <i>m.</i>
<i>Cupido argiades</i>	cuetes de taques taronges <i>f.</i>
<i>Cupido alcetas</i>	cuetes del melgó <i>f.</i>
<i>Celastrina argiolus</i>	blaveta de l'heura <i>f.</i>
<i>Pseudophilotes panoptes</i>	blaveta de la farigola <i>f.</i>
<i>Pseudophilotes baton</i>	blaveta del serpoll <i>f.</i>
<i>Pseudophilotes barbaggioae</i>	marroneta sarda <i>f.</i>
<i>Scolitantides orion</i>	blaveta del crespinel <i>f.</i>
<i>Glaucopsyche alexis</i>	turquesa europea <i>f.</i>
<i>Glaucopsyche melanops</i>	turquesa mediterrània <i>f.</i>
<i>Iolana iolas</i>	blaveta de l'espantallops <i>f.</i>
<i>Maculinea arion</i>	formiguera gran <i>f.</i>
<i>Maculinea alcon</i>	formiguera petita <i>f.</i>
<i>Plebejus argus</i>	blavet argiu <i>m.</i>
<i>Plebejus idas</i>	blavet de muntanya <i>m.</i>
<i>Agriades glandon</i>	blavet de glacera <i>m.</i>
<i>Eumedonia eumedon</i>	moreneta torrentera <i>f.</i>
<i>Aricia cramera</i>	moreneta meridional <i>f.</i>
<i>Aricia agestis</i>	moreneta septentrional <i>f.</i>
<i>Aricia montensis</i>	moreneta de muntanya <i>f.</i>
<i>Aricia nicias</i>	moreneta grisa <i>f.</i>
<i>Aricia morronensis</i>	moreneta ibèrica <i>f.</i>
<i>Cyaniris semiargus</i>	cobalt <i>m.</i>
<i>Polyommatus escheri</i>	blaveta de l'astràgal <i>f.</i>
<i>Polyommatus dorylas</i>	blaveta de la vulnerària <i>f.</i>
<i>Polyommatus nivescens</i>	blaveta nívia <i>f.</i>
<i>Polyommatus amandus</i>	blaveta de la garlanda <i>f.</i>
<i>Polyommatus thersites</i>	blaveta de la trepadella <i>f.</i>
<i>Polyommatus icarus</i>	blaveta comuna <i>f.</i>
<i>Polyommatus celina</i>	blaveta comuna africana <i>f.</i>
<i>Polyommatus eros</i>	blaveta alpina <i>f.</i>
<i>Polyommatus daphnis</i>	blaveta fistonada <i>f.</i>
<i>Polyommatus damon</i>	blaveta de ratlla blanca <i>f.</i>
<i>Polyommatus ripartii</i>	marroneta de vellut <i>f.</i>
<i>Polyommatus fulgens</i>	griseta de vellut <i>f.</i>

<i>Lysandra bellargus</i>	blaveta lluent <i>f.</i>
<i>Lysandra coridon</i>	griseta de muntanya <i>f.</i>
<i>Lysandra hispana</i>	griseta mediterrània <i>f.</i>
<i>Lysandra albicans</i>	blaveta pàl·lida <i>f.</i>
Nimfàlids	
Libiteïns	
<i>Libythea celtis</i>	papallona del lledoner <i>f.</i> ; sin. <i>nassuda del lledoner f.</i>
Danaïns	
<i>Danaus chrysippus</i>	papallona tigre <i>f.</i>
<i>Danaus plexippus</i>	monarca <i>f.</i>
Nimfalins	
<i>Argynnis paphia</i>	argentada comuna <i>f.</i>
<i>Argynnis pandora</i>	pandora <i>f.</i>
<i>Argynnis aglaja</i>	argentada de muntanya <i>f.</i>
<i>Argynnis adippe</i>	argentada de punts vermells <i>f.</i>
<i>Argynnis niobe</i>	niobe <i>f.</i>
<i>Argynnis elisa</i>	elisa <i>f.</i>
<i>Issoria lathonia</i>	mirallets <i>f.</i>
<i>Brenthis ino</i>	perlada europea <i>f.</i>
<i>Brenthis daphne</i>	perlada de l'esbarzer <i>f.</i>
<i>Brenthis hecate</i>	perlada de la filipèndula <i>f.</i>
<i>Boloria eunomia</i>	donzella de la bistorta <i>f.</i>
<i>Boloria euphrosyne</i>	donzella rogenca <i>f.</i>
<i>Boloria selene</i>	donzella bruna <i>f.</i>
<i>Boloria dia</i>	donzella violeta <i>f.</i>
<i>Boloria pales</i>	donzella alpina <i>f.</i>
<i>Boloria napaea</i>	donzella de muntanya <i>f.</i>
<i>Vanessa atalanta</i>	atalanta <i>f.</i> ; sin. <i>rei m.</i>
<i>Vanessa cardui</i>	migradora dels cards <i>f.</i>
<i>Aglais io</i>	paó de dia <i>m.</i>
<i>Aglais urticae</i>	papallona de l'ortiga <i>f.</i>
<i>Polygonia c-album</i>	papallona de la c blanca <i>f.</i>
<i>Araschnia levana</i>	teranyina <i>f.</i>
<i>Nymphalis antiopa</i>	vellutada del salze <i>f.</i>
<i>Nymphalis polychloros</i>	nimfa dorment <i>f.</i>
<i>Euphydryas desfontainii</i>	brocat de l'escabiosa <i>m.</i>
<i>Euphydryas aurinia</i>	brocat variable <i>m.</i>
<i>Melitaea cinxia</i>	damer puntejat <i>m.</i>
<i>Melitaea phoebe</i>	damer de la centàurea <i>m.</i>
<i>Melitaea trivia</i>	damer de la blenera <i>m.</i>
<i>Melitaea didyma</i>	damer rogenç <i>m.</i>
<i>Melitaea diamina</i>	damer de la valeriana <i>m.</i>
<i>Melitaea deione</i>	damer dels conillets <i>m.</i>
<i>Melitaea parthenoides</i>	damer de prat <i>m.</i>
<i>Melitaea celadussa</i>	damer de bosc <i>m.</i>
<i>Limenitis camilla</i>	nimfa de bosc <i>f.</i> ; sin. <i>goja de bosc f.</i>
<i>Limenitis reducta</i>	nimfa mediterrània <i>f.</i> ; sin. <i>goja mediterrània f.</i>

<i>Charaxes jasius</i>	papallona de l'arboç <i>f.</i>
<i>Apatura ilia</i>	tornassolada petita <i>f.</i>
<i>Apatura iris</i>	tornassolada gran <i>f.</i>
Satirins	
<i>Pararge aegeria</i>	bruna de bosc <i>f.</i>
<i>Lasiommata megera</i>	margenera comuna <i>f.</i>
<i>Lasiommata petropolitana</i>	margenera aranesa <i>f.</i>
<i>Lasiommata maera</i>	margenera gran <i>f.</i>
<i>Coenonympha arcania</i>	lleonada de matollar <i>f.</i>
<i>Coenonympha glycerion</i>	lleonada de muntanya <i>f.</i>
<i>Coenonympha dorus</i>	lleonada de garriga <i>f.</i>
<i>Coenonympha pamphilus</i>	lleonada comuna <i>f.</i>
<i>Coenonympha corinna</i>	lleonada sarda <i>f.</i>
<i>Pyronia tithonus</i>	saltabardisses europea <i>f.</i>
<i>Pyronia cecilia</i>	saltabardisses de solell <i>f.</i>
<i>Pyronia bathseba</i>	saltabardisses cintada <i>f.</i>
<i>Aphantopus hyperantus</i>	papallona d'ullets <i>f.</i>
<i>Maniola jurtina</i>	bruna de prat <i>f.</i>
<i>Maniola nurag</i>	bruna sarda <i>f.</i>
<i>Hyponephele lycaon</i>	bruna de muntanya <i>f.</i>
<i>Hyponephele lupina</i>	bruna de secà <i>f.</i>
<i>Erebia euryale</i>	muntanyesa fistonada <i>f.</i> ; sin. erèbia fistonada <i>f.</i>
<i>Erebia manto</i>	muntanyesa llisa <i>f.</i> ; sin. erèbia llisa <i>f.</i>
<i>Erebia epiphron</i>	muntanyesa petita <i>f.</i> ; sin. erèbia petita <i>f.</i>
<i>Erebia triaria</i>	muntanyesa de la terna <i>f.</i> ; sin. erèbia de la terna <i>f.</i>
<i>Erebia gorge</i>	muntanyesa de tartera <i>f.</i> ; sin. erèbia de tartera <i>f.</i>
<i>Erebia gorgone</i>	muntanyesa pirinenca <i>f.</i> ; sin. erèbia pirinenca <i>f.</i>
<i>Erebia epistygne</i>	muntanyesa de primavera <i>f.</i> ; sin. erèbia de primavera <i>f.</i>
<i>Erebia cassioides</i>	muntanyesa grisa <i>f.</i> ; sin. erèbia grisa <i>f.</i>
<i>Erebia rondoui</i>	muntanyesa grisa bessona <i>f.</i> ; sin. erèbia grisa bessona <i>f.</i>
<i>Erebia pronoe</i>	muntanyesa aranesa <i>f.</i> ; sin. erèbia aranesa <i>f.</i>
<i>Erebia lefebvrei</i>	muntanyesa negra <i>f.</i> ; sin. erèbia negra <i>f.</i>
<i>Erebia oeme</i>	muntanyesa de mollera <i>f.</i> ; sin. erèbia de mollera <i>f.</i>
<i>Erebia neoridas</i>	muntanyesa tardana <i>f.</i> ; sin. erèbia tardana <i>f.</i>
<i>Erebia meolans</i>	muntanyesa comuna <i>f.</i> ; sin. erèbia comuna <i>f.</i>
<i>Erebia pandrose</i>	muntanyesa puntejada <i>f.</i> ; sin. erèbia puntejada <i>f.</i>
<i>Erebia sthenyo</i>	muntanyesa puntejada pirinenca <i>f.</i> ; sin. erèbia puntejada pirinenca <i>f.</i>
<i>Melanargia russiae</i>	escac de muntanya <i>m.</i>
<i>Melanargia galathea</i>	escac aranès <i>m.</i>
<i>Melanargia lachesis</i>	escac ibèric <i>m.</i>
<i>Melanargia occitanica</i>	escac ferruginós <i>m.</i>
<i>Melanargia ines</i>	escac de ponent <i>m.</i>
<i>Satyrus ferula</i>	sàtir gran <i>m.</i>
<i>Satyrus actaea</i>	sàtir petit <i>m.</i>
<i>Hipparchia fagi</i>	faune gran <i>m.</i>
<i>Hipparchia hermione</i>	faune petit <i>m.</i>
<i>Hipparchia semele</i>	faune lleonat <i>m.</i>
<i>Hipparchia statilinus</i>	faune bru <i>m.</i>

<i>Hipparchia fida</i>	faune de ziga-zaga <i>m.</i>
<i>Hipparchia neomiris</i>	faune sard <i>m.</i>
<i>Hipparchia aristaeus</i>	faune meridional <i>m.</i>
<i>Arethusana arethusa</i>	fals faune <i>m.</i>
<i>Brintesia circe</i>	bruixa <i>f.</i>
<i>Chazara briseis</i>	bruixa petita <i>f.</i>
<i>Chazara prieuri</i>	bruixa de ponent <i>f.</i>
Hespèrids	
<i>Erynnis tages</i>	fúria <i>f.</i>
<i>Carcharodus alceae</i>	capgròs comú <i>m.</i>
<i>Carcharodus lavatherae</i>	capgròs pàlid <i>m.</i>
<i>Carcharodus flocciferus</i>	capgròs fosc <i>m.</i>
<i>Carcharodus baeticus</i>	capgròs del malrubí <i>m.</i>
<i>Spialia sertorius</i>	murri de la pimpinella <i>m.</i>
<i>Muschampia proto</i>	fals merlet <i>m.</i>
<i>Pyrgus carthami</i>	merlet reial <i>m.</i>
<i>Pyrgus andromedae</i>	merlet boreal <i>m.</i>
<i>Pyrgus cacaliae</i>	merlet alpi <i>m.</i>
<i>Pyrgus malvoides</i>	merlet comú <i>m.</i>
<i>Pyrgus serratulae</i>	merlet olivaci <i>m.</i>
<i>Pyrgus onopordi</i>	merlet dels erms <i>m.</i>
<i>Pyrgus cirsii</i>	merlet rogenic <i>m.</i>
<i>Pyrgus armoricanus</i>	merlet ruderal <i>m.</i>
<i>Pyrgus alveus</i>	merlet major <i>m.</i>
<i>Pyrgus bellieri</i>	merlet major bessó <i>m.</i>
<i>Heteropterus morpheus</i>	saltiró <i>m.</i>
<i>Carterocephalus palaemon</i>	caparrut aranès <i>m.</i>
<i>Thymelicus lineola</i>	daurat de punta negra <i>m.</i>
<i>Thymelicus sylvestris</i>	daurat de punta taronja <i>m.</i>
<i>Thymelicus acteon</i>	daurat fosc <i>m.</i>
<i>Hesperia comma</i>	dard de taques blanques <i>m.</i>
<i>Ochlodes sylvannus</i>	dard ros <i>m.</i>
<i>Gegenes nostradamus</i>	sageta negra <i>f.</i>
<i>Gegenes pumilio</i>	sageta petita <i>f.</i>
<i>Borbo borbonica</i>	sageta gran <i>f.</i>